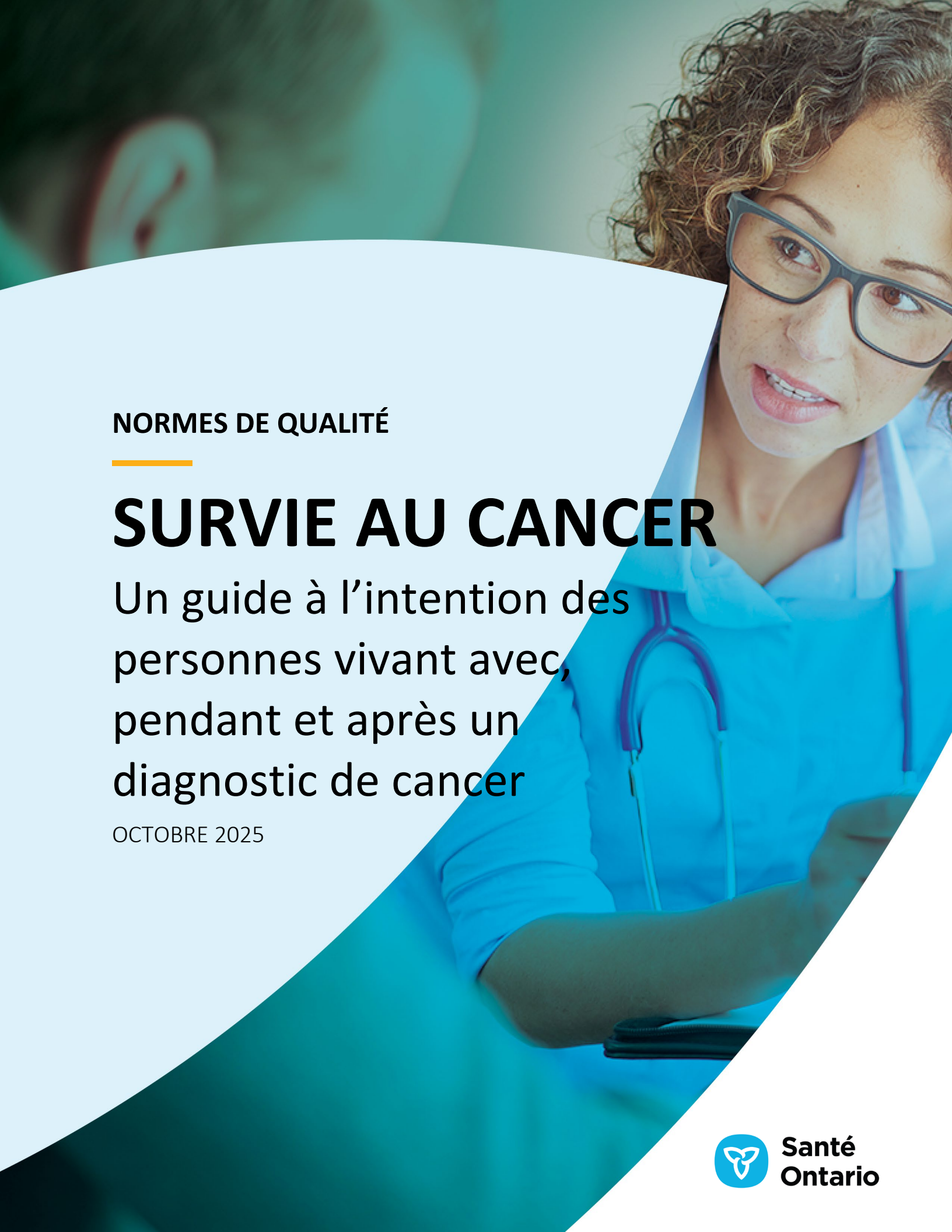




NORMES DE QUALITÉ

SURVIE AU CANCER

Un guide à l'intention des
personnes vivant avec,
pendant et après un
diagnostic de cancer

OCTOBRE 2025



**Santé
Ontario**

Ne pas copier ni distribuer sans l'autorisation écrite du propriétaire.

Santé Ontario s'engage à améliorer la qualité des soins de santé dans la province en partenariat avec les patients, les cliniciens et d'autres organismes.

Pour ce faire, Santé Ontario élabore des normes de qualité. Il s'agit de documents qui décrivent ce à quoi ressemblent des soins de haute qualité pour des états ou des processus pour lesquels il existe des différences importantes dans la prestation des soins, ou sur les écarts entre les soins offerts en Ontario et ceux que les patients devraient recevoir. Ces normes de qualité établissent des étapes importantes pour améliorer les soins. Elles sont fondées sur les données probantes actuelles et les commentaires d'un comité d'experts composé de patients, de partenaires de soins, de cliniciens et de chercheurs.

Ce guide du patient accompagne la norme de qualité sur la survie au cancer, les 5 principaux domaines dans lesquels les cliniciens peuvent prendre des mesures pour améliorer les soins offerts aux personnes ayant survécu à un cancer. Le guide du patient comprend également des suggestions sur les sujets à aborder avec vos cliniciens/votre équipe de soins, ainsi qu'un lien vers des ressources utiles.

QUI EST UNE PERSONNE AYANT SURVÉCU À UN CANCER?

L'expression « personne ayant survécu à un cancer » désigne toute personne vivant avec un diagnostic de cancer, pendant la maladie et après celle-ci. Le Programme de survie au cancer de Santé Ontario utilise ce terme pour décrire les patients à partir du moment du diagnostic, tout au long du traitement et après la fin de celui-ci, afin de souligner l'importance des décisions précoces en matière de soins et d'une approche collaborative qui tient compte des besoins et préférences propres à chaque personne. Même si ce terme ne fait pas l'unanimité, il est utilisé ici pour désigner les soins de soutien offerts aux personnes ayant eu un cancer.

Les 5 principaux domaines d'amélioration en matière de soins pour les personnes ayant survécu à un cancer



Énoncé de qualité 1 : Évaluation complète à intervalles réguliers

Ce que dit la norme

Les personnes ayant survécu à un cancer reçoivent une évaluation complète de leurs besoins en matière de survie au cancer à intervalles réguliers. Les évaluations sont consignées dans un plan de soins individualisé, centré sur la personne, et mis à jour régulièrement. Les personnes chez qui des besoins sont relevés reçoivent les soins et services appropriés ou sont aiguillées vers ceux-ci.

Ce que cela signifie pour vous

On devrait vous proposer au moins une fois par an une évaluation de votre santé physique, de votre santé mentale et de votre bien-être global. Cette évaluation devrait être réalisée par un clinicien ayant de l'expertise en gestion des besoins liés à la survie au cancer. Votre clinicien devrait utiliser cette évaluation pour établir ou mettre à jour votre plan de soins et, avec votre consentement, le partager avec l'ensemble de votre équipe de soins, afin qu'elle dispose de l'information nécessaire pour vous offrir les meilleurs soins adaptés à vos besoins uniques.

LE SAVIEZ-VOUS?

Les « cliniciens » sont des professionnels de la santé qui prodiguent des soins aux patients, comme les médecins, les infirmières, les infirmières praticiennes, les pharmaciens, les psychologues et les diététistes.

QU'EST-CE QU'UN PLAN DE SOINS?

Un plan de soins est un document écrit (papier ou numérique) qui décrit vos besoins et objectifs de santé, ainsi que les ressources nécessaires pour y répondre. Le plan de soins doit être fondé sur vos traditions religieuses, votre culture, vos valeurs, vos croyances, vos volontés, vos objectifs et vos besoins. Par exemple, votre plan de soins peut inclure :

- une description de ce à quoi vous souhaitez que vos soins ressemblent;
- des plans pour gérer tout problème de santé physique ou mentale que vous avez (voir l'énoncé de qualité 3);
- les coordonnées de l'équipe de traitement du cancer;
- les coordonnées du clinicien ou de l'équipe de soins chargée de votre suivi.

Si vous y consentez, votre plan de soins peut être partagé, au besoin, avec votre équipe de soins et vos partenaires de soins.



Énoncé de qualité 2 : Transitions des soins, recours aux soins primaires et coordination des soins

Ce que dit la norme

Les personnes ayant survécu à un cancer passent d'un niveau de soins à un autre selon leurs besoins. Les transitions de soins comprennent le recours aux soins primaires, la coordination des soins dans le cadre d'un modèle de soins partagés et le soutien entre les différentes équipes de soins.

Ce que cela signifie pour vous

Vos soins ne s'arrêtent pas lorsque le traitement prend fin. Vous pouvez passer d'un type de soins à un autre selon vos besoins. Ces transitions visent à faire en sorte que vous receviez les bons soins au bon moment et qu'aucun aspect de votre santé ne soit négligé. Pour soutenir ces transitions, votre clinicien de soins primaires, les spécialistes en oncologie, les autres membres de votre équipe de soins, votre partenaire de soins ou un navigateur désigné devraient travailler ensemble et partager l'information au besoin.

QUI EST UN NAVIGATEUR DÉSIGNÉ?

Un navigateur désigné est une personne, possiblement issue de votre équipe de soins ou un partenaire de soins de confiance, qui accepte de coordonner votre transition entre les différents niveaux de soins liés au cancer et les autres services de santé. Vous pouvez contribuer à déterminer qui sera votre navigateur. Au besoin, cette personne et son rôle peuvent changer au fil du temps.

NIVEAUX DE SOINS LIÉS AU CANCER

Vous pouvez traverser différentes étapes de soins, du traitement actif aux examens de suivi réguliers. Pour vous offrir le meilleur soutien possible, votre équipe de soins devrait évaluer vos besoins et fournir des services adaptés à l'étape où vous vous situez dans le continuum des soins. Ces services peuvent être offerts par des cliniciens de soins primaires, des spécialistes ou des cliniques de survie au cancer.



Énoncé de qualité 3 : Soutien psychosocial

Ce que dit la norme

Les personnes ayant survécu à un cancer et leurs partenaires de soins ont accès à un dépistage psychosocial régulier (dans le cadre d'une évaluation complète) pour cerner tout besoin psychosocial ou obstacle à l'accès aux soins. Les personnes dont les besoins psychosociaux ne sont pas comblés reçoivent de l'information et du soutien ou sont aiguillées vers un traitement.

Ce que cela signifie pour vous

Votre clinicien devrait vous interroger régulièrement sur votre santé émotionnelle, votre santé mentale et votre bien-être global. Cela inclut des questions visant à savoir si :

- vous vous sentez triste ou inquiet une bonne partie du temps;
- vous vous sentez seul;
- vous avez des questions sur la reprise ou la poursuite de vos activités habituelles.

Une fois qu'il sait comment vous vous sentez et ce qui vous pose problème, votre clinicien peut vous fournir de l'information ou vous indiquer des services et soutiens dans votre communauté susceptibles de vous aider.

SI VOUS ÊTES UN PARTENAIRE DE SOINS

Il peut être exigeant de contribuer à la gestion des soins d'une personne ayant survécu à un cancer. L'équipe de soins de la personne ayant survécu à un cancer devrait vous interroger sur votre santé émotionnelle, votre santé mentale et votre bien-être général. Si vous le souhaitez, elle devrait également vous offrir de l'information et du soutien susceptibles de vous aider.



Énoncé de qualité 4 : Éducation des patients et autogestion

Ce que dit la norme

Les personnes ayant survécu à un cancer reçoivent une information complète sur les soins de survie au cancer, pendant et après le traitement actif. Elles se voient offrir un soutien à l'autogestion et des stratégies pour répondre à leurs besoins liés à la survie au cancer, afin d'optimiser leur santé et leur qualité de vie.

Ce que cela signifie pour vous

Vous devriez recevoir une information claire et complète sur la survie au cancer précisant à quoi vous attendre tout au long de votre parcours. Cela peut inclure de l'information sur votre plan de soins, les effets à long terme et tardifs possibles du traitement, ainsi que vos besoins post-traitement. Votre clinicien devrait aussi repérer des services de soutien communautaire ou des études de recherche en cours qui correspondent à vos besoins de soins et à votre étape de vie. Vous devriez également recevoir des renseignements sur ce que vous pouvez faire pour améliorer votre qualité de vie, comme des conseils pratiques en matière de nutrition, d'activité physique, de sommeil et d'adoption d'habitudes de vie saines.

LE SAVIEZ-VOUS?

Certaines actions peuvent vous aider à prendre soin de votre santé et à vous sentir mieux, notamment :

- être actif;
- manger des aliments sains;
- ne pas fumer;
- protéger votre peau du soleil;
- dormir suffisamment.

Si vous n'êtes pas sûr des mesures qui vous conviennent, parlez-en à votre équipe de soins. Elle peut vous fournir de l'information, vous suggérer des services de soutien ou vous aider à trouver d'autres ressources au besoin.



Énoncé de qualité 5 : Des soins accessibles, sécuritaires sur le plan culturel et équitables

Ce que dit la norme

Les personnes ayant survécu à un cancer reçoivent des soins dans un système de santé accessible, empreint de compassion et sensible à leurs traditions, valeurs, besoins linguistiques et autres besoins. Les équipes de soins s'emploient à instaurer la confiance, à lever les obstacles d'accès et à offrir des soins équitables, en accordant une attention particulière aux Premières Nations, aux Inuits, aux Métis, aux Autochtones en milieu urbain et aux populations méritant l'équité.

Ce que cela signifie pour vous

Votre équipe de soins devrait toujours vous traiter avec dignité et compassion. Elle devrait respecter votre culture, votre langue et vos traditions. Vous devriez avoir la possibilité d'être en aussi bonne santé que possible. Cela signifie pouvoir obtenir des soins de haute qualité quand vous en avez besoin, quel que soit le lieu de prestation (p. ex. cabinet de votre médecin, services virtuels ou hôpital).

Suggestions de sujets à aborder avec vos cliniciens

Demandez à vos cliniciens :

- À quoi ressemble mon plan de survie au cancer et quelles sont les mesures prévues pour le suivi?
- De quels tests ou dépistages aurai-je besoin et à quelle fréquence?
- Qui dois-je contacter si j'ai un problème de santé entre deux évaluations?
- Comment puis-je retourner au centre de lutte contre le cancer ou consulter l'oncologue au besoin?
- Quels symptômes devrais-je surveiller pendant ou après le traitement?
- À quels effets à long terme et tardifs du traitement du cancer puis-je m'attendre durant la période de survie au cancer?
- Comment puis-je gérer mes besoins post-traitement?
- Si je ne me sens plus comme avant après le traitement, est-ce normal et que puis-je faire pour me sentir mieux?
- Vers quels services de soutien pouvez-vous me diriger?
- Que puis-je faire pour réduire mon risque de récurrence?
- Quels changements de mode de vie peuvent m'aider à rester en santé?
- Quelles ressources et quels soutiens communautaires sont à ma disposition?

Partagez avec vos cliniciens :

- Toute préoccupation ou question que vous avez au sujet de votre plan de soins;
- Tout élément de vos soins que vous ne comprenez pas;
- Toute autre préoccupation de santé que vous avez;
- Si vous ne vous sentez pas comme avant après le traitement.

Si vous êtes un partenaire de soins

Vous pourriez avoir vos propres questions. Il peut être utile de vous identifier comme le partenaire de soins du patient auprès de l'équipe de soins. Cela fera en sorte qu'il connaît et respecte vos questions et préoccupations. Faites-lui savoir :

- Quel sera votre rôle pour aider le patient à gérer sa maladie;
- Si vous avez besoin d'aide.

En savoir plus

[La Société canadienne du cancer](#) offre des services aux personnes ayant reçu un diagnostic de cancer. L'information est disponible en français et en anglais.

[Santé Ontario \(Action Cancer Ontario\)](#) fournit, en plusieurs langues, de l'information sur la gestion de nombreux symptômes courants du cancer et de ses traitements.

[Wellspring soutien face au cancer](#) offre, sans frais et sans aiguillage, des programmes destinés aux personnes vivant avec le cancer et aux partenaires de soins pour les aider à surmonter les défis émotionnels, physiques et pratiques.

UHN Princess Margaret Cancer Center propose des [ressources](#) destinées spécialement aux adolescents et aux jeunes adultes atteints de cancer (en anglais seulement).

Princess Margaret Cancer Center offre [des cours en ligne sur le cancer](#) portant sur les traitements, les effets secondaires et à quoi s'attendre pendant la période de survie au cancer (en anglais seulement).

Santé Ontario a élaboré d'autres normes de qualité et des guides pour les patients sur les conditions liées à la survie au cancer, qui peuvent être utiles, notamment sur les sujets qui suivent :

- [Prescription d'opioïdes pour soulager la douleur aiguë](#)
- [Prescription d'opioïdes pour soulager la douleur chronique](#)
- [Transition des services de soins de santé pour les jeunes aux services de soins de santé pour adultes](#)
- [Transitions entre l'hôpital et la maison](#)
- [Dépression clinique](#)
- [Troubles anxieux](#)
- [Trouble de l'insomnie](#)

Besoin de plus d'informations?

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de ce guide, veuillez communiquer avec nous à QualityStandards@OntarioHealth.ca ou au 1-877-280-8538 (TTY : 1-800-855-0511).

Vous voulez obtenir cette information dans un format accessible?
1-877-280-8538, ATS 1-800-855-0511, info@OntarioHealth.ca

ISBN à déterminer (PDF)

© Imprimeur du Roi pour l'Ontario, 2025